



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/AC.10/2002/13  
13 March 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

**Специальная рабочая группа по мониторингу окружающей среды**

(Вторая сессия, 28 февраля - 1 марта 2002 года)

(Пункт 5 предварительной повестки дня)

**РАБОЧЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ**

Доклад Председателя Целевой группы по инструментам и руководящим принципам<sup>1</sup>

1. Рабочее совещание по информационным технологиям для проведения экологического мониторинга и оценки состоялось 7-8 февраля 2002 года в городе Обнинске, под Москвой (Российская Федерация), по приглашению научно-производственного объединения "Тайфун" (Обнинск), организации, возглавляющей деятельность Целевой группы. Цель этого рабочего совещания состояла в том, чтобы:

а) проинформировать экспертов из новых независимых государств (ННГ) о существующих в регионе ЕЭК ООН международных экологических информационных сетях;

б) обменяться информацией о текущих потоках данных экологического мониторинга и деятельности информационных сетей в ННГ;

---

<sup>1</sup> Настоящий документ официально не редактировался.

с) обсудить практические шаги для создания на базе Интернета взаимосвязанных систем экологической информации в ННГ путем использования инструментов и руководящих принципов, применяемых в Европейском агентстве по окружающей среде (ЕАОС);

d) дать указания относительно будущей деятельности Целевой группы.

2. Участие в рабочем совещании приняли члены Рабочей группы ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды и члены Целевой группы от Армении, Беларуси, Дании, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Украины, секретариата ЕЭК ООН, Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

3. Со вступительными заявлениями выступили вице-мэр города Обнинска, Генеральный директор научно-производственного объединения "Тайфун" и представители ЕАОС и ЕЭК ООН.

4. Представители ЕАОС выступили с сообщениями о существующих и разрабатываемых в рамках ЕАОС информационных инструментах и технологиях, в частности они рассказали о Глобальной системе поиска экологической информации (ГСПЭИ), используемой для описания экологических данных, средствах сбора и ведения метаинформации, а также средствах поиска и обновления данных на основе всемирной компьютерной сети, Общем многоязычном экологическом тезаурусе, который обеспечивает индексацию и поиск источников экологических данных в информационных системах и может использоваться для составления словарей и осуществления перевода, программном средстве общего пользования CIRCLE для обмена документами и данными и подходах к созданию легкодоступных национальных порталов на основе технологий использования открытых источников, которые применяются в рамках Европейской информационной и наблюдательной сети (ЕИНС). Представитель ЮНЕП рассказал об инструментах, разработанных в его организации.

5. Участники от Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Украины рассказали о положении, сложившемся в их странах в области экологического мониторинга, подготовки и публикации докладов о состоянии окружающей среды и бюллетеней по результатам мониторинга, создания в Интернете экологических порталов и размещения данных мониторинга и экологической информации в вебсайтах.

6. Эти сообщения показали, что ситуация в отдельных ННГ является весьма неодинаковой. За последние десять лет лишь в некоторых из них масштабы мониторинга не изменились или уменьшились незначительно. В других странах было отмечено резкое сокращение как числа станций мониторинга, так и уровня освещения экологической проблематики в средствах массовой информации. В настоящее время данные о загрязнении представляются лишь крупными предприятиями. В ряде стран недавно были приняты правила, в которых определяется ответственность государственных органов, а также нормы и процедуры деятельности в области мониторинга. В этих случаях были созданы институциональные механизмы для координации деятельности в области мониторинга и обмена данными на межведомственном уровне. В других ННГ обязанности различных ведомств являются весьма расплывчатыми, при этом существует дублирование деятельности, а координация и сотрудничество отсутствуют. В одной стране обмен данными между государственными органами осуществляется на платной основе.

7. В большинстве ННГ доклады о состоянии окружающей среды и бюллетени по результатам мониторинга публикуются на периодической основе, однако лишь в виде типографских изданий ограниченного тиража. Ни в одной стране эти доклады и бюллетени нельзя получить через Интернет. Структура большинства национальных докладов остается негибкой и не отвечает новым задачам или требованиям политики. В большинстве ННГ спрос на экологическую информацию снизился, причем как на высоком политическом уровне, так и среди широких слоев общественности. Тем не менее некоторые страны в настоящее время используют новые информационные технологии (зачастую при поддержке доноров) с целью создания баз цифровых экологических данных, кадастров природных ресурсов и экосистемных карт.

8. Обсуждения были продолжены в рамках двух параллельных заседаний за круглым столом, одно из которых было посвящено организационным аспектам унификации и согласования потоков данных экологического мониторинга между ННГ и странами, участвующими в ЕИНС, а другое - программированию и техническим аспектам приведения национальных систем информации экологического мониторинга ННГ в соответствие с требованиями ЕИНС.

9. Участники первого заседания за круглым столом уделили основное внимание политическим и институциональным проблемам, существующим в области развития и совершенствования потоков информации экологического мониторинга, роли международных экологических соглашений и их положений, касающихся отчетности, в плане побуждения правительств к совершенствованию мониторинга и механизмов сбора и обработки данных на национальном уровне, роли, которую играют доклады о состоянии

окружающей среды, будучи мощными стимулами для налаживания сотрудничества в области обмена данными и информацией между различными ведомствами, и возможностям разработки международной стратегии относительно общих требований к экологическим данным и информационным системам на национальном уровне.

10. В ходе второго заседания за круглым столом были, в частности, рассмотрены следующие вопросы: возможности применения в ННГ используемых в рамках ЕИНС стандартов, касающихся описания, сбора, обновления, поиска экологических данных и обеспечения доступа к этим данным, практические меры по обеспечению применения в ННГ Каталога источников данных и Общего многоязычного экологического тезауруса, способы и средства создания в ННГ на базе Интернета легкодоступных и взаимосвязанных национальных порталов экологической информации, преимущества загрузки национальных метаданных в информационный архив Рипортнет (<http://m2.eionet.eu.int>), который ведет ЕАОС и который был разработан вместе с представителем Дании, а также создание в ННГ в дополнение к существующей сети ЕАОС национальных координационных и справочных центров.

11. Рабочее совещание рассмотрело результаты работы заседаний за круглым столом и постановило, что:

а) ННГ следует:

- дополнительно проанализировать и опробовать средства и инструменты, обсуждавшиеся на рабочем совещании;
- представить организации, возглавляющей деятельность Целевой группы, ответы на (распространенные перед рабочим совещанием) вопросники, в которых запрашивалась информация об организации потоков экологических данных и учреждениях, оказывающих информационную поддержку деятельности в области мониторинга. Эта информация будет служить подспорьем в деле создания вебсайта Целевой группы, который будет соединен с вебсайтами учреждений, занимающихся экологическим мониторингом в ННГ, а также при подготовке содержащего оценку доклада, который будет обсужден на совещании Целевой группы осенью 2002 года;

б) Рабочей группе ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды можно было бы предложить рассмотреть возможность подготовки рекомендаций для правительств (в форме руководящих принципов) относительно совершенствования и повышения эффективности экологического мониторинга и представления информации в свете новых

экологических проблем и задач. В качестве первого шага можно было бы предложить ЕАОС провести в сотрудничестве с секретариатом ЕЭК ООН обзор наилучшей практики, существующей в регионе ЕЭК ООН в области подготовки национальных докладов о состоянии окружающей среды с использованием соответствующих наборов показателей и современных информационных технологий и применения этих докладов в рамках разработки политики и принятия решений по вопросам окружающей среды;

с) Рабочей группе можно было бы также предложить рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов, посвященных использованию экологических карт, карт природных ресурсов и экологических показателей для оценки результативности экологической деятельности на национальном уровне, повышению качества и сопоставимости трансграничных данных, международному обмену первичными экологическими данными и информационным системам в поддержку деятельности в области охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого использования природных ресурсов.

-----